

SUB Hamburg



A/577817

TEXT, TRANSLATION,
AND CRITICAL INTERPRETATION OF
JOAN ROÍS DE CORELLA'S
TRAGÈDIA DE CALDESA,
A FIFTEENTH-CENTURY SPANISH TRAGEDY
OF GENDER REVERSAL
The Woman Dominates and Seduces Her Lover

Peter Coccozella

With a Foreword by
Marilyn Gaddis Rose

The Edwin Mellen Press
Lewiston•Queenston•Lampeter

TABLE OF CONTENTS

LIST OF ILLUSTRATIONS	ix
FOREWORD BY MARILYN GADDIS ROSE	xi
ACKNOWLEDGMENTS	xiii
PREFACE	xv
INTRODUCTION	1
I: THE WORLD AS A DARK CHAMBER	11
Preliminary Bearings	
The Hellish Spatiality of the Lover's Plight	
II: AUSIÀS MARCH'S LEGACY	41
Foreshadowing Subjectivity	
Ausiàs March's Textual Community	
Introspective Orientation	

III: NARCISSUS REVISITED	65
The Adaptation of a Myth	
Female (but mostly Male) Indeterminacy	
IV: ASPECTS OF SELF-FASHIONING	83
Principles of <i>Yo</i> and <i>Circunstancia</i>	
The Conceiver of the Plot	
The Paradox of Thwarted Dialogue	
Desire, Compulsion, and Motivation	
V: THE TEXT OF VISUALIZING	111
A Picture Worth (at Least) a Thousand Words	
To Look: Whether Glancing or Gazing	
A View from the Dark	
Visualizing the Other	
VI: DRAMATICS AND THEATRICALITY	151
Tradition as Background	
A Matter of Evolution	
Description of the Stage	
In the Manner of a Stage Direction	

CONCLUSION	183
APPENDIX	189
<i>Tragèdia de Caldesa</i> (Text)	189
<i>The Tragedy of Caldesa</i> (Translation)	197
ILLUSTRATIONS	207
WORKS CITED	219
INDEX	239